

普通高中新课标在英日俄基础上新增德法西,一些焦虑的家长准备寒假报“二外”

人工智能时代还要费劲学各种外语吗

■本报记者 许沁 龚洁芸

自去年秋季起,教育部最新发布的2017年版普通高中课程方案和14门课程标准正式投入使用。外语科目方面,在英语、日语、俄语的基础上,新修订的课程方案中增加了德语、法语和西班牙语科目。最近,家长群和育儿论坛有些家长跃跃欲试,想在英语之外给孩子多学一门外语。随着人工智能时代到来,也有人质疑:机器翻译是否会取代人工翻译?如今是否还有必要费劲学好外语?

机器自动翻译,还要学外语吗

在小学及初中生圈子里,一些焦虑的家长最近准备让孩子在课外学习“二外”。一位打算为孩子报寒假法语课的家长说:“很多校外培训机构开面向小学生零基础体验课,教材也为小朋友特意改编,现在英语已是‘标配’,如果能多掌握一门外语,就多一份底气。”目前不少德语、法语和西班牙语培训机构都有面向小学生的零基础体验课程。蓬莱路第二小学学生家长陆先生说,一些开设法语班、德语班的高中,和国外高校有合作。孩子学好了这门语言,未来出国深造机会也更多。而众多沪上小语种机构的宣传,正是抓住

了家长心理——与其千军万马拼英语,不如选择竞争更小的外语。

上外附中开设了德、法、日、俄、西等6个语种的外语课程,实施小班化教学,从预备年级开始开设双语班级。学生除主修英语,还可根据兴趣主修一门小语种。从2017年起,根据国家紧缺语种人才的需求,上外附中增设阿拉伯语、希伯来语、意大利语等课程,鼓励学生有余力的学生选修两门以上小语种。面对人工智能时代是否还需学好外语的质疑,上外附中校长束定芳认为,人工智能时代应重新思考的是,为什么要进行外语教育。即使机器可以自动翻译相关内容,但外语教育仍不可缺少。“当机器翻译的能力越来越强大,外语教育的目的不仅要让学生掌握一种交流工具,还包括认知和思维能力的发展。外语教育应成为人的思维能力、认知能力教育的重要组成部分。”在他看来,“双语并行”的教学模式有助于拓展学生国际视野,提升思维能力。许多学生在语言学习中总结出规律,触类旁通,成为真正“跨文化、多语种”复合型人才,适应全球多元化发展需求,服务国家“一带一路”倡议。

学好外语,更能体会母语精妙

光明中学2017届“中法未来工程师实验班”毕业生马慎远通过法语学习,对法国文化

产生了浓厚兴趣。如今,他已在法国一所大学留学。“学习过程中,时常把法语和中文比较,对两种语言和文化都有了更多理解。”

从2003年起,光明中学为每位学生提供法语学习的机会。除了法语特色班每周有4课时的法语课,其余年级在高一开设一学期普及课程,每周一课时。自编教材《法语与法国文化》培养学生学习法语的兴趣,了解法国文化和中西方文化差异,让学生最终能用法语简单交流。该课程也推广到光明初级中学、兴业有限公司、格致初级中学、大同初级中学、市八初级中学、光明小学等。2012年,光明中学在高一开设以法语为第一外语的“中法未来工程师实验班”,并与法国里昂工程师大学合作。法语班学生既可报考国内大学,也可直接进入法国、加拿大等法语区大学。

不同语言承载不同文化。束定芳用了一句保加利亚谚语“你能讲多少种语言,你就活了多少次人生。”在他看来,多学一门外语,人生的体验不同,广度也不一样。语言使人聪明,帮助孩子长出探索世界的翅膀。通过学习外语,反过来更能体会母语的博大精深。针对“母语水平降低了,就拿外语‘开刀’?”这样一种争议,国家语委原副主任、教育部语信司司长李宇明认为,人的语言能力超出想象,特别是年轻人,学了外语,对母语会有更多感情。

多语种学习,也切忌盲目跟风

上海越来越多公办中学进行多语种外语教育实践,普通家庭的孩子无需去民办或国际学校,也能有更多语言学习机会。

以“日语见长、多语种并举”为特色的甘泉外国语中学设有日语、英语、德语、法语、西班牙语5种语言作为第一外语学习,学生可以此参加中考或高考。学校另设韩语、俄语、意大利语、泰语作为第二外语。去年,学校同时有7名同学考取日本早稻田大学,近年来有20多名德语班学生被德国多所公立名牌大学录取。

当然,外语学习不是简单的机械操练,有些语言难学,部分学生容易中途放弃。外语学习更切忌跟风。和英语一样,新学任何一门语言,都需要花费大量时间和精力,家长需三思而行,谨慎选择。“兴趣才是学习语言的最大动力。无论是小学生还是中学生,多语种学习是给学有余力、对语言学习有兴趣的孩子准备的,‘并驾齐驱’这条路并不轻松。”业内人士说。

如何创设更为丰富的外语学习环境,改进教学方法,激发学习兴趣?在业内人士看来,关键在于尽可能多地创造使用和交流的机会。引进优质师资的同时,提高学生语言的兴趣,如开设民歌学唱、诗歌鉴赏等多种选修课,鼓励学生利用一切机会开展对外交流。

■本报记者 顾泳

31岁的彭先生最近劳累过度,一度导致面瘫,前往附近二级医院治疗效果不佳,听人说中医治疗有效,可离家最近的中医医院开车也要半小时。听说家门口莘庄社区卫生服务中心的中医技术不错,彭先生抱着试试看的心态去做了针灸康复,想不到几个星期下来症状大有改善。

近年来申城多家社区卫生服务中心中医硬件环境不断改善,但核心技术尚有空白,莘庄社区卫生服务中心曾同样如此。转机发生在上海中医药大学附属龙华医院护理团队下沉社区“帮、扶、带”,记者近日获悉,包括耳穴、火罐、刮痧、熏灸、中药、熏洗、艾灸、手指点穴在内的8项“龙华牌”中医护理技术,已下沉闵行、徐汇等数十家社区卫生服务中心,大幅缩短患者的就诊半径,改善就诊体验。

圈定8种技术下沉

申城进入老龄化社会,慢性病发病率直线上升,社区内慢性病患者需要大量护理,例如,糖尿病患者糖尿病足护理、长期卧床患者褥疮护理等。龙华医院护理部主任周文琴告诉记者,“中医护理技术对慢性病症状改善颇有成效,许多患者慕名来到医院求助。如果能将这种护理服务延伸至社区,辐射面更广,患者将受益匪浅。”

2014年起,龙华医院、徐汇区社区卫生服务中心实现“社区中医护理服务联动”,如今这一尝试拓展至闵行区。针对社区的具体需求,中医护理还分门别类“精准下沉”,具体分为高血压组、糖尿病组等。联动之前,护理专家着重进行摸底调研。龙华医院内分泌科护士长吴荣介绍,选择哪些技术下沉是一门学问。此前社区护士对中医护理有粗浅认知,但未曾系统培训,学习过中医理论知识,综合考虑社区应用的安全性等,最终圈定既安全,也对社区居民常见病颇为见效的8种中医护理技术。

护理到位“积攒”居民口碑

中医护理技术在社区比想象中还要受欢迎。家住闵行区康城地区的崔老伯有中风的后遗症,利用针灸、穴位注射康复很见效。“过去要花大半天到市中心看病,如今在家门口就能享受到这些护理服务,真的特别方便。”

技术下沉并非一蹴而就。龙华医院每个月进行系统培训,每家社区选派2至3名成员参加,由指导老师先分解教学示范,再安排现场实践学习,同时安排八段锦功法练习,课后再发放操作视频光盘。培训阶段共计100学时,结束后进行考核。吴荣说,龙华一社区双向建立了通讯录、公共邮箱、微信平台,为基层护士提供网上疑难解答,共享培训课程、护理资料,同时尝试开展远程会诊。

“坚持持续培训,我们已经掌握多项技术服务居民。仅去年夏天,敷贴总量就达7000—8000人次。”莘庄社区卫生服务中心总护士长吴玉华说。记者了解到,莘庄社区内中医门诊因技术提升,在居民口碑渐佳。中医服务人群从4年前的5600人次上升至2018年的逾16.8万人次。

龙华医院联动的社区卫生服务中心,此前仅有9家开展中医护理适宜技术,如今已有28家“技术开花”。周文琴透露,未来与社区联动的模式将进一步扩大范围,同时探索更多技术种类,便捷病家与居民。

八项「龙华牌」技术下沉数十家社区卫生服务中心 家门口可享耳穴、火罐等中医护理

23所试点院校计划招生,约四万五千报考生数逼近秋考

复旦、上海交大短期内不加入春考

本报讯(记者 彭德倩) 2019年上海市普通高校春季考试招生统一文化考试明起开考。市教育考试院传出消息,今年本市春考报考生数约4.5万人,与去年相比基本持平。统计显示,今年参与春考招生的23所试点院校,招生计划共2267名,去年春考总招生人数2237人,2017年为2211人。

填报志愿尤须谨慎

近两年来,本市春考报考生数均在4.5万人左右;同时,秋考的报考生数也保持在5.1万左右。相差不多的数字,是否意味着春考与秋考已经并重?

业内人士认为,不能以简单的数字比较得出结论,“对于春考而言,能参加报考的应届生往往都会报名。”

根据往年情况,春考考生中部分人意在练兵,这也是报名人数较多的原因之一。市教育考试院专家坦言,考生将春考作为一次秋考模拟可以理解,这并非一件坏事。自2014年启动高考综合改革试点以来,上海经过科学设计、严密论证,连续推出一系列改革举措,2015年春考向应届生开放就是其中之一。春考不仅是招生选拔平台,也客观上成为不少学生评估实力的渠道之一,对缓解高考焦虑有积极意义。

不过,考院专家特别提醒,有的“练兵”考生对春考的认识可能存在误区:认为只要不参加最后的校测,填报志愿也没关系,反正不会录取。应该明确的是,春招录取依据是春季考试招生统一文化考试成绩、校测成绩等多项总和。因此,从理论上说,一旦填报志愿,即使不去参加校测,也有进入投档队列的可能,而如果被录取了,就意味着失去报名秋考的资格。综上所述,春考考生填报志愿尤须谨慎。

特色类应用型专业形成错位

自2000年1月至今,20年间上海春考报名人数经历大起大落——2000年1月25日,上海在全国首批试点春考,考试对象以往届高中毕业生为主。初期鼎盛时,有1.2万余人报名。然而,随着考试方式的多元及名校相继退出,春考吸引力有所下降。2011年,全市春考报考生为3000多人。2015年,春考作为本市“新高考”重要组成部分,首次向高中应届毕业生打开大门,参与招生的高校由8所增至22所,相当于在沪高校数量三分之一;其招生总计划达1640人,是往年3倍有余。当年网上报名人数从前一年的千人左右,上升至2万人。此后,报考生数不断增加,直到在4.5万人的饱和区间。

较大规模报考生源背后,意味着社会对春考的认同度、接受度日益提升。那么,参与春考试点院校的院校是否突破“市属”的范围进一步扩大?复旦、上海交大、同济、华东师大等校有没有可能加入呢?

“春考招生计划我们希望相对稳定,控制在2000多名,近三年的计划小幅上升有其偶然性。”市教育考试院有关负责人表示,无论是招生计划,还是参与试点院校,未来几年都会保持相对稳定。2015年起,本市春考鼓励招生高校拿出更多“拳头”专业参与。2016年,上海明确规定各参与院校必须拿出学校的国家级特色专业或是属高校应用型本科试点专业。可以发现,春考改革后专业的大方向是特色类、应用型,某种程度上与研究型大学及专业形成有效的错位竞争。根据教育规律,目前改革后第一届春考入学的学生还没毕业进入工作岗位,他们的学习所得,以及对这一招录培养模式的过程性检验尚无法完成。因此,春考的招生专业范围还需在一段时间内保持稳定。对于“复旦、上海交大等校能否加入”的问题,他回应:“短期内不考虑。”

浦东图书馆大修后重开,绿意盎然,书香四溢

图片故事

图书馆有空中花园

1月3日,重新开放的浦东图书馆内绿意盎然,书香四溢。经过122天闭馆大修,浦东图书馆于2019年元旦重新开馆,除了诸多软硬件改造,图书馆二层专辟亲子阅读区供家长与6岁以下儿童阅读。5楼挑空区域是空中花园,特别重新栽种了绿植,并改为露天开放式的设计,以供读者久读之后透气消乏。

本报见习记者 孟雨涵 摄影报道



读者感到困乏时不必再跑到大门外,去5楼空中花园就可呼吸到新鲜空气。



新开辟的亲子阅读区里,赖女士(左一)带着4岁的女儿前来读书。



亲子阅读区可更好地服务于6岁以下儿童。

燕萍与拂晓剧团在京剧《沙家浜》中穿插抗战歌曲和电影片段

用多媒体呈现的现代京剧是啥样

本报讯(记者 张熠)“垒起七星灶,铜壶煮三江,摆开八仙桌,招待十六方。”大幕拉开,观众熟悉的阿庆嫂登上舞台。新编多媒体京剧《沙家浜》昨晚亮相上海人民大舞台,“军民鱼水情”“智斗”“十八棵青松”等经典京剧选段中穿插抗战歌曲《新四军军歌》《游击队之歌》,配以电影《沙家浜》的演出片段,令人耳目一新。

用“画外音”实现转场

多媒体版《沙家浜》开场是电影片段,《南征北战》《地道战》等老电影画面将观众拉回抗战年代。《沙家浜》的故事发生在抗战时期,江南新四军某部指导员郭建光带领十八名伤病员在沙家浜养伤。地下共产党员阿庆嫂以春来茶馆老板娘的身份与敌人周旋,巧妙掩护伤员。

演出由徐汇燕萍京剧团与上海拂晓剧团合排而成。“这是京剧与抗战歌曲的跨界演出。”燕萍京剧团团长周燕萍说,她在剧中饰演“阿庆嫂”。编排上,整场演出以《沙家浜》故事为线索,其间穿插抗战歌曲,让合唱与京剧互相呼应。在她看来,与传统京剧的韵味不同,现代京剧用现代语言讲述情节,故事性强,适应新媒体的改编方式。“京剧加上老歌、电影片段,能拓宽观众面,对歌感感兴趣的观众也会被吸引过来,有利于普及京剧艺术。”去年9月18日,新编多媒体版《沙家浜》在梅陇社区首次演出,观众中有不少大学生。

“唱到‘什么也难不倒我们’,拍光!马上放画外音,大家就撒道具,演员上。”演出前的下午,饰演“胡传魁”的上海京剧院国家一级演员



《沙家浜》上演“智斗”选段。

本报记者 蒋迪雯 实习生 孟书扬 摄

张发达忙着指挥彩排,“这台演出,歌曲、京剧都是现成的,如何衔接成了最大问题。”剧团找到的办法是“画外音”,利用电影片段与旁白介绍故事背景与情节,实现京剧与歌曲之间的转场。“借助多媒体美化舞台,能起到画龙点睛的作用。”不过,张发达也坦言,需考虑剧种、剧目的特性,谨慎使用多媒体。“现代创作可以依靠多媒体,而传统京剧则应有所限制,比如用多媒体呈现《玉堂春》,那就得不偿失了。”

唱起先辈留下的歌

刚刚过去的2018年,正逢新四军成立“江抗”支队东进抗日80周年,今年将迎来新中国

成立70周年。颇有渊源的是,在台上进行合唱演出的上海拂晓剧团,团员均为红军、新四军、八路军、上海地下党的后代。

“我们希望走父辈走过的路,唱先辈留下的歌。”团长彭华介绍,剧团成立于2011年,现有30多位团员,平均年龄66岁,大家一边走一边唱,追寻父辈的足迹。彭华的父亲彭修强,母亲黄辉都是新四军第四师骑兵团的战士,伯父彭雪枫是第四师师长。1938年10月,作为《拂晓报》的“李生姊妹”,彭雪枫精心培育了拂晓剧团,它以舞台为战场,战斗在豫皖苏边区,成为活跃在华中抗日战场上的一支奇葩。现在的上海拂晓剧团便是当年的延续。

上海健康微信公众号聚焦医疗资讯 一年诞生近200篇“10万+”

本报讯(记者 顾泳)上海健康微信公众号一年诞生近200篇“10万+”。昨天举行的第二届“上海市十大健康微信公众号”发布会传出消息:2018年本市健康微信公众号累计阅读量近1.32亿,平均单个账号阅读量近百万,成为上海人阅读医疗科普的实干担当。

2018年上海市健康微信公众号总体发布量为16277次、34785篇,平均单个微信号全年发布115.44次、246.70篇,共创造198篇“10万+”的现象级文章。发布文章主题聚焦医疗资讯、便民服务、健康科普、医学见闻、医务风采、互动活动内容。市卫生健康委官微“健康上海12320”下设的“便民服务”包括“预约转运”“用药咨询”“疫苗接种”“卫生监督”四大功能,为市民提供健康复出院预约、合理用药咨询、疫苗接种信息查询、医疗信息查询等服务。

“医学界”“复旦大学附属肿瘤医院”等10家微信公众号荣获“2018年上海市十大健康微信公众号”。“上海市第六人民医院门诊部”“上海交通大学医学院附属仁济医院”等10家获提名奖;“上海市同仁医院”“上海儿童医学中心”等10家获入围奖;“复旦大学附属妇产科医院”的姑娘,我敬你是条汉子”等10篇文章入选最具人气阅读榜单。

“富盛杯”足球赛鸣金

本报讯(华东)崇明区第一届“富盛杯”足球邀请赛近日在崇明中学落幕,区内的10支足球队参赛,桥梓实业足球队、富盛足球队、教育局足球队分获前三名。2015年,崇明启动上海市首个“足球区”建设。第一个阶段的创建目标已圆满完成。本次比赛由上海富盛经济开发区、崇明区体育局主办,崇明中学、崇明足协协办。